

Kaitsekindad professionaalsete mootorratturitele. Nõuded ja katsemeetodid

Protective gloves for professional motorcycle riders -
Requirements and test methods

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13594:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 13594:2002 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 18.10.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13594:2002 consists of the English text of the European standard EN 13594:2002.</p> <p>This document is endorsed on 18.10.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>This European Standard applies to protective professional motorcycle riders gloves for use while riding motorcycles for on-road activities. It specifies the requirements for the sizing, ergonomic characteristics, mechanical properties, cleaning, marking and information for users. It also describes the appropriate test methods whereby conformity against these requirements can be assessed.</p>	<p>Scope:</p> <p>This European Standard applies to protective professional motorcycle riders gloves for use while riding motorcycles for on-road activities. It specifies the requirements for the sizing, ergonomic characteristics, mechanical properties, cleaning, marking and information for users. It also describes the appropriate test methods whereby conformity against these requirements can be assessed.</p>
--	--

ICS 13.340.40

Võtmesõnad: g, insulating gloves, mechanical testing, motor cyclists, motorcycles, motorcyclist, protection against accidents, protective clothing, protective gloves, protective suits, rating tests, safety, safety engineering, specification (approval), specifications, testing

ICS 13.340.40

English version

Protective gloves for professional motorcycle riders - Requirements and test methods

Gants de protection pour motocyclistes professionnels -
Exigences et méthodes d'essai

Schutzhandschuhe für professionelle Motorradfahrer -
Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 25 March 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions.....	4
4 Requirements	5
5 Test apparatus.....	7
6 Procedures	8
7 Marking	10
8 Wearer information and instructions for use.....	10
9 Pictogram.....	11
Annex A (informative) Motorcyclists' hand injuries and the selection of appropriate gloves for motorcycle riding.....	12
Annex B (normative) Ergonomic and size testing	14
Annex C (normative) Test methods for determination of seam strength - Tensile test.....	16
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	20

Foreword

This document EN 13594:2002 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162, "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

Annex A is informative.

The Annexes B and C are normative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

Motorcyclists' gloves are intended to give protection against ambient conditions without reducing the users' dexterity in operating the motorcycle's controls and switches. In addition the gloves are intended to give mechanical protection to the hands and wrists in accidents. The particular hazards in motorcycle accidents are impacts with the motorcycle, conflicting vehicles, road furniture, and the road surface. Further information is provided in informative annex A.

1 Scope

This European Standard applies to protective professional motorcycle riders gloves for use while riding motorcycles for on-road activities. It specifies the requirements for the sizing, ergonomic characteristics, mechanical properties, cleaning, marking and information for users. It also describes the appropriate test methods whereby conformity against these requirements can be assessed.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For a dated reference, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 388:1994, *Protective gloves against mechanical risks.*

EN 420:1994, *General requirements for gloves.*

EN 1082-1:1996, *Protective clothing — Gloves and arm guards protecting against cuts and stabs by hand knives — Part 1: Chain mail gloves and arm guards.*

EN 1621-1, *Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact — Part 1: Requirements and test methods for impact protectors.*

prEN 13595-2, *Protective clothing for professional motorcycle riders — Jackets, trousers, and one-piece or divided suit — Part 2: Test method for determination of impact abrasion resistance.*

EN 13595-3, *Protective clothing for professional motorcycle riders — Jackets, trousers, and one-piece or divided suits — Part 3: Test method for determination of burst strength.*

ISO 11642, *Leather — Tests for colour fastness — Colour fastness to water.*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in EN 388, EN 420 and EN 1082-1 together with the following apply.

3.1

zone of specific protection (zone of protection)

area of a glove that is intended to provide additional specific protection, and is subject to specific testing

This minimum zone shall be centred over the knuckles.